

31327, II, L, C, 48

43
880

Pravila in službeni red
prostovoljne požarne brambe

Vrhniške.

Statuten u. Dienstordnung
der
freiwilligen Feuerwehr

in

Oberlaibach.



Oberlaibach, 1880.

Druck von Ig. v. Kleinmayr & Fed. Bamberg in Laibach
Verlag der freiw. Feuerwehr in Oberlaibach

4



Pravila

prostovoljne požarne brambe

Vrhniške.

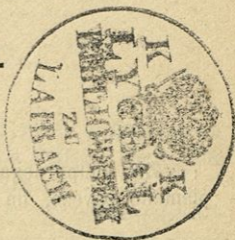
Statuten

der

freiwilligen Feuerwehr

in

Oberlaibach.



Oberlaibach, 1880.

Druck von Ig. v. Kleinmayr & Fed. Bamberg in Laibach.

Verlag der freiw. Feuerwehr in Oberlaibach.

030047304

Namén.

§ 1.

Prostovoljna požarna bramba, katera ima svoj sedež na Vrhniki, ima namén, vredjeno sodelovati proti nevarnostim požara, da brani življenje in imenje prebivalcev Vrhniškega trga, in v zvezi okoliških srenj, katere bodo po dogovorjeni pogodbi k društvu pristopile.

Vsled tega in da bode ta namen kolikor mogoče popolnoma doseči moč, prepusti občinski zastop Vrhniški vsa izvrševanja gasenja prostovoljni požarni brambi.

Sprejemba.

§ 2.

Za podpornega uda se sprejme vsakdo, ki se pismeno zaveže, da bode donesek vsaj dve leti plačal.

V požarno brambo se sprejme vsak poštenjak, kateri je dopolnil 18. leto in se osebno pri glavarju ali pri kacam voditelju oglasil, in se po razmerji svoje sposobnosti in s kolikor mogočim ozirom na njegove želje v kak oddelek požarne brambe uvrstí.

Zweck.

§ 1.

Der Zweck der freiwilligen Feuerwehr, welche in Oberlaibach ihren Sitz hat, ist ein geordnetes Zusammenwirken bei Feuersgefahr, um Leben und Eigenthum der Bewohner Oberlaibachs und der, dem zu treffenden Uebereinkommen beitretenden Gemeinden der Umgebung zu schützen.

Demgemäss und um diesen Zweck in möglichster Vollkommenheit zu erreichen, überlässt die Gemeindevertretung von Oberlaibach die Ausübung des gesammten Löschdienstes der freiwilligen Feuerwehr.

Aufnahme.

§ 2.

Als unterstützendes Mitglied wird aufgenommen, wer sich schriftlich verpflichtet, den Beitrag wenigstens für die Dauer zweier Jahre einzuzahlen.

Jeder Unbescholtene, der das 18. Lebensjahr zurückgelegt hat, kann über seine persönliche Anmeldung beim Hauptmanne oder einem Leitmanne der Feuerwehr in selbe aufgenommen und nach Massgabe seiner Eignung und mit möglichster Berücksichtigung seiner Wünsche in eine Abtheilung der Feuerwehr eingereiht werden.

Za uvrstenje med plezalce je vselej treba privoljenja dotičnega uda.

Osobe, katere so v odvisnih delavnih ali službenih razmerah, morajo prošnji za sprejem v požarno brambo pismeno privoljenje svojega gospodarja ali delodajca priložiti ali pa na kakovi drugi način dokazati, da izpolnjevanja njih dolžnosti kot požarni brambovci nič ne ovira.

Vsakdo, kateri se oglasi med plezalce ali škropilce, odloči se dotičnemu voditelju ali izurjevalcu v izurjenje.

Še le po dovršenem izurjenji se ud določno sprejme. Sprejembo določi, kakor pri varhah, odbor požarne brambe, ako se sprejemba odreče, nij potreba navesti razlogov.

Sprejeti pred zbranim zborom v roke glavarja ali njegovega namestnika na svojo čast obljubi, da bode pravila in službeni réd vestno izpolnoval.

Odbor požarne brambe.

§ 3.

Odbor požarne brambe je sèstavljen iz vsakokratnega glavarja in njegovega namestnika, iz voditeljev treh oddelkov in njih namestnikov, iz škropilničnih vodij, iz perovodje, iz poročnika, potem iz treh na dve leti izmed požarnih brambovcev voljenih poverjencev.

V odboru predseduje glavar ali pa njegov namestnik, in odbor zamore sklepati; ako je navzoča vsaj

Zur Einreihung in die Steigerrotte ist stets die Zustimmung des Betreffenden erforderlich.

In abhängigen Arbeits- oder Dienstesverhältnissen befindliche Personen haben beim Ansuchen um Aufnahme in die Feuerwehr die schriftliche Einwilligung ihres Dienst- oder Arbeitsgebers beizubringen oder sonst den Nachweis zu liefern, dass der Erfüllung der ihnen als Feuerwehrmänner obliegenden Pflichten kein Hindernis im Wege steht.

Jeder zum Eintritte unter die Steiger oder Spritzenmannschaft sich Meldende wird dem betreffenden Leitmanne oder dessen Exerziermeister zur Ausbildung zugewiesen.

Erst nach völliger Ausbildung erfolgt die wirkliche Aufnahme.

Die Aufnahme geschieht wie jene der Schutzleute durch den Feuerwehrausschuss; Gründe einer etwaigen Aufnahmsverweigerung sind nicht anzugeben.

Der Aufgenommene legt vor dem versammelten Corps in die Hände des Hauptmannes oder dessen Stellvertreters das Ehrengelöbniß ab, die Statuten und die Dienstesordnung getreulich zu beobachten.

Feuerwehrausschuss.

§ 3.

Der Feuerwehrausschuss besteht aus dem jeweiligen Hauptmanne und dessen Stellvertreter, den Leitmännern der drei Abtheilungen und deren Stellvertretern, den Spritzenmeistern, dem Schriftführer, dem Adjutanten; dann aus drei auf die Dauer von zwei Jahren aus der Mitte der Feuerwehr gewählten Vertrauensmännern.

Den Vorsitz im Ausschusse führt der Hauptmann oder dessen Stellvertreter, und der Ausschuss ist be-

nadpolovična odborova večina, med katero je tudi glavar ali njegov namestnik.

Za vsaki sklep je treba nadpolovične večine glasov navzočih odbornikov.

Tekoča opravila, kolikor niso s posameznimi odborniški mesti v zvezi, razdeljuje odbor med sé in izroči posebno enemu udu oskrbljevanje društvene blagajnice.

Odbor določi o sprejemu in izključenju udov, pomiruje prepire, nastale iz službenih razmer, ustmeno in pismeno, graja, naklada denarne kazni do enega forinta na korist društvene blagajnice in ima sploh za réd in pokorščino v društvu skrbeti.

V sklepih odborovih more se na občni zbor sklicevati.

Čas službe.

§ 4.

Obljuba zaveže k dveletnemu službovanju. Le dolgotrajna bolezen ali pa odhod iz Vrhnike odveže te obljube že prej. V takih slučajih se ud takoj po izročenju pismene ali ustmene izstopne izjave odveže službovanja.

Ako koga drugi silni razlogi morajo k izstopu iz požarne brambe, naj odbor pismeno ali ustmeno odveze

schlussfähig, wenn die absolute Majorität desselben, und darunter der Hauptmann oder dessen Stellvertreter, versammelt ist.

Zu jedem Beschlusse ist die absolute Stimmenmehrheit der anwesenden Mitglieder nothwendig.

Die laufenden Geschäfte, soweit sie nicht schon aus den von den einzelnen Ausschussmitgliedern bekleideten Stellen sich von selbst ergeben, vertheilt der Ausschus unter sich und bestimmt namentlich ein Mitglied zur Besorgung der Kassegeschäfte.

Der Ausschuss entscheidet über Aufnahme und Ausschliessung der Mitglieder, schlichtet aus den Dienstesverhältnissen etwa erwachsende Streitigkeiten, ertheilt mündliche und schriftliche Verweise, verhängt Geldstrafen bis zu einem Gulden zugunsten des Vereinsfondes und hat überhaupt Ordnung und Disciplin innerhalb des Vereines aufrecht zu erhalten.

Ueber die Entscheidung des Ausschusses ist der Appell an die Generalversammlung zulässig.

Dienstzeit.

§ 4.

Das Angelöbniß verpflichtet zu einer zweijährigen Dienstzeit. Nur im Falle andauernder Krankheit oder des Wegzuges von Oberlaibach erlischt obige Verpflichtung auch früher. In solchen Fällen erfolgt die Enthebung vom Dienste gleich nach dem Eintreffen der schriftlich oder mündlich einzubringenden Austrittserklärung.

Ist jemand durch andere zwingende Ursachen zum Austritte aus der Feuerwehr bemüssiget, so hat er unter Angabe der Gründe beim Ausschusse schriftlich oder mündlich um Enthebung von seiner Verpflichtung

od svoje obljube prosi, in ta ima potem določiti o tem.

Oprava se mora pri izstopu izročiti dotičnemu voditelju.

Vredba.

§ 5.

Požarna bramba obstoji:

- a) iz plezalcev,
- b) iz škropilcev,
- c) iz varhov.

Možje vsacega teh treh oddelkov volijo z večino glasov iz med sebe voditelja, njegovega namestnika (in škropilci tudi voditelja škropilnic), vsi trije oddelki pa volijo na ta način glavarja in njegovega namestnika, perovodjo in tri poverjence.

Volitve so veljavne za dve leti in potrebujejo potrjenja srenjskega odbora.

Razun tega si voli glavar s pritrjenjem odborovim poročnika.

Službovanje.

§ 6.

Požarna bramba oskrbuje izključno opravila na požarišči, in le kedar pri posebnih nevarnostih ne zadostuje, more se na prošnjo vsakokratnega glavarja po političnem uradniku, po županu ali njegovem namestniku občinstvo ali c. kr. vojaštvo na pomoč poklicati.

anzusuchen, und es steht diesem die Entscheidung hierüber zu.

Die Ausrüstungsgegenstände müssen beim Austritte an den betreffenden Leitmann abgeliefert werden.

Organisation.

§ 5.

Die Feuerwehr besteht:

- | | | |
|----|------------------|---------------|
| a) | aus der Steiger- | } Mannschaft. |
| b) | „ „ Spritzen- | |
| c) | „ „ Schutz- | |

Die Mannschaft jeder dieser drei Abtheilungen wählt sich aus ihrer Mitte mit Stimmenmehrheit einen Leitmann, dessen Stellvertreter (und die Spritzenmannschaft auch die Spritzenmeister), alle drei Abtheilungen wählen in gleicher Weise den Hauptmann und dessen Stellvertreter, den Schriftführer und die drei Vertrauensmänner.

Die Wahlen gelten auf zwei Jahre und bedürfen der Bestätigung des Gemeindeausschusses.

Ausserdem wählt sich der Feuerwehrhauptmann einen Adjutanten unter Bestätigung des Ausschusses.

Dienst.

§ 6.

Die Feuerwehr besorgt ausschliesslich den Dienst am Brandplatze, und nur, wenn in besonders gefährdenden Fällen dieselbe nicht ausreicht, kann über Ansuchen des jeweiligen Feuerwehrcommandanten die Hilfe des Publicums oder k. k. Militärs vom politischen Beamten, Bürgermeister oder dessen Stellvertreter in Anspruch genommen werden.

§ 7.

Glavar ali njegov namestnik nadzoruje vso gasilno pripravo, ima pri vajah ali na požarišči glavno vodstvo in daje sam ali po svojem poročniku voditeljem povelja.

Voditelji ali njihovi namestniki vodijo svoje dotične oddelke ali trope, so pri vajah ali požarih njih neposredni poveljniki, vendar morajo strogo ukaze poveljnikove izvrševati, tudi imajo pravico, vsacega, kateri zoper pravila greši, med vajo ali med požarom službovanja odvezati, o čemur pa morajo takoj glavarju poročati.

§ 8.

Na požarišči je glavar gledé vredovanja neodvisen, kar se pa tiče dotikanja privatnega imetja, katero je v nevarnosti pred ognjem, vezan je na dovoljenje političnega uradnika, župana ali njegovega namestnika; ako pa njihovega dovoljenja ne dobi, glavar požarne brambe nij odgovoren za škodljive nasledke, kateri vtegnejo iz tega nastati.

Obleka in oprava.

§ 9.

Požarna bramba zna imeti enakolično opravo, kolikor se primerno kaže. Vendar ni noben ud prisiljen, da bi si moral omisliti to opravo; oskrbeti pa si mora vsakteri za znamenje službeno čepico po pred-

§ 7.

Der Hauptmann oder dessen Stellvertreter hat die Oberaufsicht über sämtliche Löschgeräte, führt bei den Uebungen oder einem Brande den Oberbefehl und ertheilt selbst oder mittelst seines Adjutanten die Weisungen an die Leitmänner. Die Leitmänner oder deren Stellvertreter leiten ihre betreffenden Abtheilungen oder Rotten, sind bei den Uebungen oder einem Brande deren unmittelbare Commandanten, haben sich jedoch strenge an die Befehle des Hauptmannes zu halten; sie sind auch berechtigt, jeden gegen diese Statuten Handelnden während der Dauer der Uebung oder des Brandes vom Dienste zu entheben, wovon sie sofort dem Hauptmanne die Anzeige zu erstatten haben.

§ 8.

Auf dem Brandplatze ist der Hauptmann in taktischer Beziehung unabhängig; bezüglich des nothwendigen Eingreifens in das vom Feuer bedrohte Privateigenthum ist er an die Zustimmung des politischen Beamten, Bürgermeisters oder dessen Stellvertreters gebunden; im Falle einer Verweigerung der Zustimmung vonseite der letzteren kann jedoch der Feuerwehrrhauptmann für die sich möglicherweise ergebenden nachtheiligen Folgen nicht verantwortlich gemacht werden.

Adjustierung und Ausrüstung.

§ 9.

Die Feuerwehr kann, soweit es sich als zweckmässig herausstellt, gleichmässig adjustiert sein. Es ist aber kein Mitglied derselben bemüssiget, sich die Uniform anzuschaffen; doch hat jedes Mitglied als

pisanem obrazcu. Lahko pa si vsakdor omisli iz svojih novcev obleko po predpisanem obrazcu, in v službi kakor tudi zunaj službe nosi.

Nepremožnim se na njih prošnjo smejo napraviti iz društvene blagajnice službene bluže in čepice, katera obleka se pa mora vselej po dovršenem službovanji v shranjevališči spraviti.

Čelade in drugo lastnosti vsacega uda primerno opravo daje društvo požarne brambe; ne sme se pa ta oprava zunaj službe rabiti.

Splošna določila.

V a j e.

§ 10.

Da se doseže kolikor mogoče vrla izurjenost požarne brambe, vršijo se rédne vaje, katerih vdeleževati se so udje dolžni. Kedor trikrat brez dostojnega izgovora od društvenih vaj ali od požarov izostane, se neobhodno izključi.

Vsakemu udu je strogo izpolnjevanje teh pravil kakor tudi službenega reda dolžnost.

§ 11.

Ker je vspešno sodelovanje požarne brambe od dobrega sporazumljenja med voditelji in moštvom odvisno, se posebno priporoča:

Abzeichen eine Dienstkappe nach vorgeschriebenem Muster zu besitzen. Diejenigen, welche in der Lage sind, können sich aus eigenen Mitteln eine Uniform nach vorgeschriebenem Muster anschaffen und selbe sowohl im Dienste als ausser Dienst tragen.

Für Unbemittelte können aus der Vereinskasse über Ansuchen Dienstblusen und Kappen nach Massgabe der vorhandenen Mittel beigeschafft werden. Diese Gegenstände sind jedoch nach jeder Dienstleistung im Depositorium aufzubewahren. Die Helme und sonstige, der Eigenschaft eines jeden Mitgliedes entsprechende Ausrüstungsgegenstände werden von der Feuerwehr beigestellt; von diesen darf ausser Dienst kein Gebrauch gemacht werden.

Allgemeine Bestimmungen.

Uebungen.

§ 10.

Um eine möglichst tüchtige Ausbildung der Feuerwehr zu erlangen, werden regelmässig Uebungen abgehalten, an denen theilzunehmen die Mitglieder verpflichtet sind.

Dreimaliges, nicht genügend entschuldigtes Ausbleiben von Uebungen oder Bränden zieht unbedingt den Ausschluss aus der Feuerwehr nach sich.

Jedem Mitgliede wird die strengste Befolgung dieser Statuten sowie der Dienstordnung zur Pflicht gemacht.

§ 11.

Da das erfolgreiche Zusammenwirken der freiwilligen Feuerwehr von dem guten Einvernehmen der Führer und der Mannschaft abhängt, so wird insbesondere empfohlen:

- a) brezpogojno in natančno spolnjevanje vsacega službenega ukaza,
- b) spoštovanje in zaupanje moštva do samovoljenih voditeljev in isto tako voditeljev do moštva.

§ 12.

Udje prostovoljne požarne brambe imajo pravico, tudi zunaj službe kako znamenje svoje službene lastnosti nositi. Kakovost znamenja in vsako poznejšo spremembo določi s pridržkom pritrjenja srenjskega odbora glavni zbor požarne brambe.

Društveni novci.

§ 13.

Dohodek prostovoljne požarne brambe obstoji:

- a) iz določenega vsakoletnega srenjskega doneska;
- b) iz doneskov zavarovalnih društev;
- c) iz doneskov podpornih udov;
- d) iz družih daril.

Iz društvene blagajnice se plačuje:

- 1.) Ohranjenje kakor tudi dopolnjevanje gasilne priprave;
- 2.) upravni stroški;
- 3.) odškodovanja za v službovanji oboléle ali pa poškodovane ude.

Uprava teh denarjev in njih shranjevanje pristoja odboru požarne brambe, kateri ima v vseh stroških

- a) unbedingte und genaue Befolgung eines jeden im Dienste erhaltenen Auftrages;
- b) Achtung und Vertrauen der Mannschaft zu ihren selbstgewählten Führern und ebenso der Führer zur Mannschaft.

§ 12.

Die Mitglieder der freiwilligen Feuerwehr sind berechtigt, auch ausser Dienst ein Abzeichen ihrer Diensteseigenschaft zu tragen.

Die Art des Abzeichens und jede spätere Aenderung desselben bestimmt — unter Vorbehalt der Bestätigung seitens des Gemeindeausschusses — die Hauptversammlung der Feuerwehr.

Vereinsgelder.

§ 13.

Das Einkommen der freiwilligen Feuerwehr besteht:

- a) aus einem jährlichen, bestimmten Zuschusse der Gemeinde;
- b) aus den Beiträgen der Versicherungsgesellschaften;
- c) aus den Beiträgen der unterstützenden Mitglieder;
- d) aus sonstigen Spenden.

Aus den Vereinsgeldern sind zu bestreiten:

- 1.) die Instandhaltung und Ergänzung der Feuerlöschrequisiten;
- 2.) die Verwaltungsauslagen;
- 3.) Entschädigungen für im Dienste krank gewordene oder sonst beschädigte Mitglieder.

Die Verwaltung dieser Gelder und deren Verwahrung steht dem Feuerwehrausschusse zu, der über die aus solchen zu bestreitenden Auslagen zu entscheiden und alljährlich dem Gemeindeausschusse, sowie in der

določevati in vsako leto srenjskemu odboru in v vsakoletnem glavnem zboru požarni brambi račun polagati.

Ako bi se požarna bramba razrušila, pride ostalo premoženje v oskrbovanje srenjskega odbora, katerega pa sme le za gasilne namene in, ako bi se ustanovila nova prostovoljna požarna bramba, kolikor ga je še ostalo, kot podporni zaklad zanjo obrniti.

Glavni zbori.

§ 14.

Glavni shodi so :

- 1.) pri po §§ 4 in 6 potrebnih volitvah;
- 2.) pri sprejetji in sklepanji o letnih računih društvene blagajnice;
- 3.) ako se tiče premembe društvenih pravil ali pa
- 4.) razpusta požarne brambe.

Ako se slednje sklene, treba je pol leta pred izvršenjem tega sklepa srenjskemu odboru odpovedati.

- 5.) O družih požarne brambe se tikajočih prilikah.

Glavne zборе more le glavar ali pa, ako je on zadržan, njegov namestnik sklicati in voditi.

K njim je treba vse ude z okrožnico vsaj štirinajst dni prej osebno povabiti in ob enem dnevni réd naznaniti.

Posebne nasvete treba je vsaj osem dni pred občnim zborom odboru pismeno naznaniti.

Da je sklep občnega zbora veljaven, treba je redne sklicbe in navzočnosti vsaj četrtine vseh in pritrditve nadpolovice navzočih udov.

jährlichen Hauptversammlung dem Feuerwehverein eine Rechnung zu legen hat.

Im Falle der Auflösung der Feuerwehr übergeht das etwa vorhandene Vermögen derselben in die Verwaltung des Gemeindeausschusses, welcher dasselbe nur zu Feuerlöschzwecken, und im Falle der Neubildung einer freiwilligen Feuerwehr, soweit es noch vorhanden ist, als Unterstützungsfond für dieselbe zu verwenden hat.

Hauptversammlungen.

§ 14.

Hauptversammlungen finden statt:

- 1.) zur Vornahme der nach §§ 4 und 6 erforderlichen Wahlen;
- 2.) zur Entgegennahme und Beschlussfassung über die jährlichen Rechnungen der Vereinskasse;
- 3.) wenn es sich um Aenderung der Statuten oder
- 4.) um die Auflösung der Feuerwehr handelt.

Wird letztere beschlossen, so hat der Ausführung des Beschlusses eine halbjährige Kündigung an den Gemeindeausschuss voranzugehen;

- 5.) bei sonstigen die Feuerwehr betreffenden Vorkommnissen.

Hauptversammlungen werden nur von dem Hauptmanne oder in dessen Verhinderung von seinem Stellvertreter einberufen und geleitet.

Zu einer solchen sind sämtliche Mitglieder durch Umlaufschreiben unter gleichzeitiger Bekanntgabe der Tagesordnung 14 Tage vorher persönlich einzuladen.

Separatanträge der Mitglieder sind 8 Tage vor der Generalversammlung dem Ausschusse schriftlich bekannt zu geben.

Zur Giltigkeit des Beschlusses einer Hauptversammlung ist die ordnungsmässige Einberufung und

Za sklepanje o položenem blagajničnem računu mora se vsako leto in za volitve vsaki dve leti glavni zbor sklicati, razun tega se „more“ zbor sklicati po potrebi, in se „mora“ sklicati, ako to zahteva vsaj tretinja društvenih udov.

§ 15.

Ker spada oskrbovanje požarne brambe med srenjske pravice in dolžnosti, se vrši službovanje prostovoljne požarne brambe le vsled po srenji jej podeljene pravice.

Vsa požarna bramba je tedaj za izpolnjevanje prejetih dolžnosti odgovorna.

Srenjski odbor nadzoruje požarno brambo, njemu ima glavar naznanjati vstop ali izstop udov, njih uvrstitve v posamezne oddelke, oskrbovanje in za delo spretno stanje škropilnic in družih gasilnih priprav, udom podeljene podpore, sploh vse, kar se tiče službovanja požarne brambe, in glavar ima dalje skrbeti za to, da je srenjskemu odboru vedno vse razvidno.

Srenjski odbor ima pravico, napake, ki se prikažejo pri službovanji požarne brambe, grajati, in glavar požarne brambe je vezan, omembe srenjskega odbora izvršiti.

Računski sklep požarne brambe se ima predložiti vsako leto srenjskemu odboru v poizved.

die Anwesenheit von mindestens einem Viertheil aller Mitglieder und die Zustimmung von mehr als der Hälfte aller anwesenden Mitglieder erforderlich.

Zur Beschlussfassung über die gelegte Vereinskasserechnung muss alljährlich und zur Vornahme der Wahlen alle zwei Jahre eine Hauptversammlung einberufen werden; übrigens kann eine solche Einberufung nach Bedürfnis und muss über Verlangen von mindestens einem Drittel der Vereinsmitglieder erfolgen.

§ 15.

Da die Handhabung der Feuerpolizei zu den Rechten und Pflichten der Gemeinde gehört, so geschieht die Dienstleistung der freiwilligen Feuerwehr infolge eines ihr von der Gemeinde übertragenen Ausübungsrechtes.

Die gesammte Feuerwehr ist demnach für die Erfüllung der übernommenen Verpflichtung verantwortlich.

Der Gemeindeausschuss führt die Aufsicht über die Feuerwehr, er ist von deren Hauptmanne über den Ein- und Austritt der Mitglieder, über die Eintheilung derselben in die verschiedenen Rotten, über die Bemannung und den diensttauglichen Zustand der Spritzen und sonstigen Löschgeräthe, über die an Mitglieder erfolgten Unterstützungbeiträge, überhaupt über alles, was auf den Feuerwehrdienst Bezug hat, in Kenntniss zu erhalten.

Der Gemeindeausschuss hat das Recht, Unzukömmlichkeiten, die sich bei Ausübung des Feuerwehrdienstes ergeben, zu rügen, und der Hauptmann der Feuerwehr ist verpflichtet, die betreffenden Andeutungen des Gemeindeausschusses in Ausführung zu bringen.

Der Rechnungsabschluss der Feuerwehr ist alljährlich dem Gemeindeausschusse zur Kenntnissnahme vorzulegen.

§ 16.

V zadevah, tikajočih se gasilstva ali požarne policije, zastopa prostovoljno požarno brambo srenjski odbor, sicer pa in nasproti srenjskemu odboru njen odbor.

§ 17.

Vse društvene spise in razglase podpiše glavar ali pa, ako je on zadržan, njegov namestnik.

§ 18.

Da se doseže natančna in točna vzajemnost posameznih oddelkov, izdá se poseben službeni réd, kateri se srenjskemu odboru v potrjenje predloži.

§ 19.

Vsi iz službenih razmer izvirajoči razpori se vravnajo, ako jih odbor požarne brambe ne more z lepo poravnati, pri razsodnji, h kateri voli vsaka prepirajočih se strank enega razsodnika in oba razsodnika skupaj prednika.

Zoper določbo te razsodnije nij pritožbe. Ako bi katera prepirajočih strank v osmih dneh po došlem

§ 16.

In Angelegenheiten, welche das von der Gemeinde übernommene Feuerlöschwesen und die Feuerpolizei betreffen, wird die freiwillige Feuerwehr durch den Gemeindeausschuss, in sonstigen Fällen oder gegenüber dem Gemeindeausschusse durch ihren Hauptmann vertreten.

§ 17.

Alle vom Vereine ausgehenden Ausfertigungen und Bekanntmachungen sind vom Hauptmanne oder in dessen Verhinderung von seinem Stellvertreter zu unterfertigen.

§ 18.

Eine besondere Dienstordnung wird zur Erreichung eines genauen und pünktlichen Ineinandergreifens der einzelnen Abtheilungen der Feuerwehr erlassen und dem Gemeindeausschusse zur Bestätigung vorgelegt.

§ 19.

Alle aus dem Vereinsverhältnisse entspringenden Streitigkeiten werden, wenn sie nicht vom Feuerwehrausschusse im gütlichen Wege geschlichtet werden können, durch ein Schiedsgericht geordnet, wozu von jedem streitenden Theile ein Schiedsrichter und von beiden Schiedsrichtern gemeinschaftlich ein Obmann gewählt wird.

Die Entscheidung dieses Schiedsgerichtes ist inappellativ.

Würde einer der beiden Streittheile binnen acht Tagen nach an ihn gerichteter Aufforderung einen Schieds-

pozivu ne imenovala razsodnika, imenuje drugega razsodnika odbor požarne brambe.

Št. 38.

Predstoječa pravila so bila v seji občinskega odbora dné 20. decembra 1877 od medčasnega odbora požarne brambe predložena in prebrana ter od občinskega odbora, kar se tiče razmer med občino in osno vajočo se požarno brambo, enoglasno sprejeta in potrjena.

Občinski urad Vrhnika, 16. januarja 1878.

L.S.

Ig. A. Jelovšek s. r.

Dostavek.

Vsled, po odloku slavnega c. kr. okrajnega poglavarstva dné 6. februarja t. l., št. 1148, od visoke c. kr. deželne vlade izrečene prepovedi društva se § 2., kakor se je glasilo, izbriše in sklene medčasni odbor požarne brambe, da se ima glasiti tako-le:

§ 2.

Prostovoljna požarna bramba obstoji:

- a) iz izvrševalnih,
- b) iz podpornih in
- c) iz častnih udov.

richter nicht namhaft machen, so hat die Ernennung des zweiten Schiedsrichters vom Feuerwehrausschusse zu ergehen.

Nr. 38.

Vorstehende Statuten wurden in der Gemeinderaths-Sitzung am 20. Dezember 1877 vom provisorischen Feuerwehrausschusse vorgelegt und vorgelesen; solche wurden von dem Gemeinderathe, insoweit sie auf das Verhältniß der Gemeinde zur zu bildenden Feuerwehr Bezug haben, einstimmig angenommen und bestätigt.

Gemeindeamt Oberlaibach, am 16. Jänner 1878.

L.S.

Ig. A. Jelovšek. m. p.

Nachtrag.

Zufolge der von der hohen k. k. Landesregierung laut Bescheid der löblichen k. k. Bezirkshauptmannschaft Laibach, ddo. 6. Februar 1878, Z. 1148, verfügten Untersagung der Vereinsbildung wird der § 2 in seiner gegenwärtigen Fassung gelöscht, und hat der provisorische Feuerwehrausschuss beschlossen, dass er zu lauten habe, wie folgt:

§ 2.

Die freiwillige Feuerwehr besteht:

- a) aus ausübenden,
- b) aus unterstützenden und
- c) aus Ehren-Mitgliedern.

Unterstützendes Mitglied ist jedermann, der sich zu einem jährlichen Beitrage von mindestens drei Gulden verpflichtet.

Podporni ud je vsakdo, ki se za letni donesek najmanj treh forintov zaveže. Častne ude imenuje občni zbor.

Vsi udi imajo pravico glasovanja in volitve.

Ehrenmitglieder werden von der Generalversammlung ernannt.

Alle Mitglieder haben Stimm- und Wahlrecht.

Z. 1511.

Die Bildung des Vereins der freiwilligen Feuerwehr in Oberlaibach auf Grund der vorstehenden, im § 2 abgeänderten Statuten wird nicht untersagt.

K. k. Landesregierung für Krain.

Laibach am 8. März 1878.

Für den k. k. Landespräsidenten:

L.S.

Dr. Schöppl m. p.

Službeni red
prostovoljne požarne brambe
na Vrhniki.

Dienstordnung

der

freiwilligen Feuerwehr

in

Oberlaibach.

Oberlaibach, 1880.

Druck von Ig. v. Kleinmayr & Fed. Bamberg in Laibach.
Verlag der freiw. Feuerwehr in Oberlaibach.

1.

Namen službenega réda je ta, da določi bolj natančno razmere posameznih oddelkov pri brambi med saboj in pa proti svojim predstojnikom; da napravi določno pravilo za enotno in vspešno delovanje pri nevarnosti požara in pa vredjeno ravnanje pri vajah.

§ 2.

Gledé omenjene nevarnosti požara sklenilo se je skupno z županstvom to-le:

Signal I. Ogenj na Bregu, v Vasi ali v Hribu. Pri sv. Pavlu in sv. Lenartu bije „plat zvona“ in na stolpu sv. Lenarta se vtakne rudeč bander proti ognji kazoč.

Hornisti zatrobijo „Alarmsignal 1“.

Signal II. Ogenj v okolici. V obeh stolpih omenjenih cerkev se dà ravno tisti signal, in hornisti zatrobijo „Alarmsignal 2“.

(Kje mejí ta kraj in okolica, se mora posebej porazuméti.)

§ 1.

Der Zweck der Dienstordnung ist die nähere Bestimmung des Verhältnisses der einzelnen Abtheilungen der freiwilligen Feuerwehr zu einander und der Mannschaft zu ihren Obern, sowie die Aufstellung einer Richtschnur zum Behufe des einheitlichen und wirkamen Eingreifens bei Feuersgefahr und planmässigen Vorgehens bei den Uebungen.

§ 2.

Betreffs oben erwähnter Feuersgefahr werden mit dem Gemeindevorstande folgende Signale vereinbart:

Signal I: Brand im Markte Oberlaibach und Hrib. An beiden Kirchen St. Paul und St. Leonhart wird die grosse Glocke angeschlagen (plat zvona) und auf dem St. Leonhardskirchthurme bei Tag eine rothe Fahne in der Richtung des Brandes ausgesteckt.

Die Hornisten blasen des Alarmsignal I mit dem Horne.

Signal II: Brand in der Umgebung. An beiden Kirchthürmen wird obiges Signal gegeben und die Hornisten blasen das Alarmsignal II. (Die Abgrenzung des Rayons ist durch Uebereinkommen zu bestimmen.)

§ 3.

Vsak delaven ud je dolžan, na dano znamenje požara hiteti na dotično zbirališče ter se postaviti glavarju ali voditelju v porabo.

Kdor prvi pride, mora si priskrbeti ključ k gasilnicam, za katerega mora vsak vedeti, in katerega ima glavar ali pa nadzornik priprav, in mora laterno prižgati. Ako bi cerkovniki ne pristopili k požarni brambi samo za signale dajati, se mora takoj poslati kak ud, da ne pride zraven kedorkoli, od katerega cerkovnik (ki ima ključe) nič ne vé, in bi dajal znamenje ognja.

§ 4.

Brž ko je tropa škropilcev nabrana, prevzame častnik, ki je prvi prišel, poveljstvo za odhod tiste gasilnice, katero naznani po § 2. signal. Plezalci in drugi sledijo. Vendar mora ostati en varh v hramu za gasilnice in ne sme proč iti, dokler se ne vrnejo od požara možje z vsem orodjem.

§ 5.

Na potu k požaru se mora kolikor mogoče hiteti, vendar se mora réd strogo držati, da o prihodu ne manjka ne moči ne sape. Z orodjem se mora varčno ravnati.

§ 3.

Jedes Mitglied ist verpflichtet, falls Feuer signalisiert wird, sogleich zum Requisitenhause zu eilen und sich seinem Vorgesetzten zur Verfügung zu stellen. Der zuerst dort Angekommene hat sich von dem, jedem Mitgliede bekannt gemachten Aufbewahrungsorte die Schlüssel zum Spritzenlocale zu verschaffen, welche beim Feuerwehrrhauptmann und dem Requisitenmeister erliegen, und hat des Nachts eine Laterne anzuzünden. Sofern die Messner nicht selbst in dieser alleinigen Eigenschaft als Feuersignalisierer der Feuerwehr beitreten sollten, so ist ein Feuerwehrmann deshalb stets sogleich abzusenden oder zu bestimmen, da es nicht Unberufenen ohne Wissen der Messner (welche die Schlüssel der Kirchen zu verwahren haben) zugestanden sein darf, das Feuerzeichen zu geben.

§ 4.

Die zuerst im Spritzenlocale angekommene Charge übernimmt, sobald eine Spritzenrotte vollzählig ist, das Commando zum Abmarsch der nach Feuersignal laut § 2 bereits vorher bestimmten Spritze, während Steiger und die übrigen folgen, jedoch hat ein Schutzmann als Wache im Spritzenlocale zu verbleiben, und darf sich derselbe nicht eher entfernen, bis nicht die Mannschaft mit den Geräthen vom Brandplatze zurückgekehrt ist.

§ 5.

Auf dem Gange zur Brandstätte ist möglichste Eile Pflicht, jedoch ist strenge Ordnung einzuhalten, damit Kraft und Athem beim Eintreffen am Brandplatze nicht fehlen; die Geräthe sind möglichst schonend zu behandeln.

§ 6.

Med požarom ne sme nobeden brambovec odstopiti od orodja, h kateremu spada na službovanje; tudi ne od mesta njemu odkazanega brez dovoljenja voditelja, ali prednika. Se ve da, zapustiti je kraj, kjer se več biti ne more. Kedor tako nevarnost zapazi, mora tovarša pred nevarnostjo svariti in za rešitev po zmožnosti skrbeti.

§ 7.

Požarnim brambovcem je ostro prepovedano, med službovanjem piti, jesti, kaditi, ali z nepotrebnim letanjem in kričanjem red motiti. To velja tudi pri vajah.

§ 8.

Ako je pri kakem oddelku moštva odveč, mora se odposlati k drugemu oddelku.

§ 9.

Naredbam glavarja ali njegovega namestnika mora vsak nepogojno pokoren biti.

Ako ta ni pričujoč, preide poveljstvo po vrsti:

- 1.) na voditelja plezalcev;
- 2.) " " škropilcev;
- 3.) " namestnika voditelja plezalcev;
- 4.) " " " škropilcev.

Moštvo sprejema povelja samo od dotičnih vodnikov. Vsa povelja od neudov brambe se mora prijazno, pa odločno zavrni.

§ 6.

Während des Brandes darf sich kein Feuerwehrmann von dem Geräthe, zu dessen Bedienungsmannschaft er gehört, oder von dem ihm angewiesenen Posten ohne Erlaubnis seines Leit- oder Obmannes entfernen. Unhaltbar gewordene Posten sind selbstverständlich aufzugeben. Jeder, der eine solche Gefahr bemerkt, hat seine derselben ausgesetzten Kameraden zu warnen und zur Rettung nach Kräften beizutragen.

§ 7.

Den Feuerwehrmännern ist streng untersagt, während des Dienstes zu trinken, essen, rauchen oder denselben durch unnützes Durcheinanderlaufen und Schreien zu stören; das Gleiche gilt bei den Uebungen.

§ 8.

Sollte bei einer Abtheilung entbehrliche Mannschaft anwesend sein, so kann dieselbe einer andern Abtheilung zugewiesen werden.

§ 9.

Den Anordnungen des Hauptmannes oder Stellvertreters ist unbedingte Folge zu leisten; in deren Abwesenheit übergeht das Commando der Reihenfolge nach:

- 1.) an den Leitmann der Steiger;
- 2.) " " " " Spritzenmannschaft;
- 3.) " " Stellvertreter des Steigerleitmannes;
- 4.) " " " " Spritzenleitmannes.

Die Mannschaft hat nur von ihren betreffenden Führern Befehle anzunehmen; alle von Nichtmitgliedern der Feuerwehr ausgehenden Befehle etc. sind höflich, aber entschieden zurückzuweisen.

§ 10.

Ker je izdatni vspuh službovanja pri požaru odvisen od vredenega sodelovanja vseh, smatra se vsako nasprotno ravnanje za službeni prestop, ter se kaznuje po § 8. štatutov.

Zato tudi rezerva ne sme izstopiti iz svoje vrste brez dovoljenja, in ako je dovoljeno, ne sme se ud oddaljiti toliko, da bi povelja več ne slišal.

§ 11.

Glavne vaje, katerih se morajo vdeležiti vsi oddelki požarne brambe, napové in vodi glavar ali njegov namestnik.

Izurjevalec, ki ima oskrbovati vaje in izurjevanje brambovcev v posameznih oddelkih in pa v skupni vaji, je opravičen take vaje po svoji previdnosti napovedati in voditi.

§ 12.

Za zagotovljenje požarne službe ob nedeljih in praznikih je, premenjaje se, vezana tretinja moštva ob dnevih, ko pride na vrsto, ostati blizo trga. Sèstavljat zapisnik za to stražo je dolžnost poveljstvu.

Ob dotični uri, ki se vselej popred naznani, se zberó stražniki vsako nedeljo in praznik v hiši, za to

§ 10.

Da von dem zahlreichen und geordneten Zusammenwirken auf der Brandstätte die Wirksamkeit der Feuerwehr wesentlich abhängt, so wird jedes Zuwiderhandeln als Dienstvergehen angesehen und nach § 8 der Statuten geahndet.

Es darf daher auch die Reservemannschaft ohne Erlaubnis nicht aus den Reihen treten, und falls dies gestattet wird, sich nicht so weit entfernen, dass sie das Commando nicht mehr hören könnte.

§ 11.

Die Hauptübungen, wo sämtliche Abtheilungen der Feuerwehr beschäftigt sind, werden vom Hauptmanne angeordnet und von ihm oder dessen Stellvertreter geleitet.

Dem Exerciermeister, welchem die Einschulung und Abrichtung der Feuerwehrmänner einzelner Abtheilungen sowohl als auch im Gesamtkörper obliegt, steht das Recht zu, nach seinem Ermessen solche Schulübungen anzuordnen und dieselben zu leiten.

§ 12.

Zur Sicherung des Feuerwehrdienstes an Sonn- und Feiertagen ist abwechselnd je ein Drittheil der gesamten Feuerwehrmannschaft verhalten, an den sie betreffenden Tagen innerhalb des Marktgebietes zu verweilen. Die Zusammenstellung der Listen für diese Feuerwache ist Sache der Commandantschaft.

Zu einer jedesmal vorbestimmten Stunde des Sonn- und Feiertages haben sich die Wachmänner zum Behufe

odločeni, da se preberejo imena. Ako je kdo zadržan, mora namestnika poslati.

Poveljstvo.

§ 13.

Vsak častnik je dolžan, naredbe poveljnika nepogojno in natanko izvrševati in pa pri službovanji biti moztvu lep izgled. Glavarjevo mesto naznanja čez dan rudeče bandero, po noči rudeča laterna.

§ 14.

Pri požaru zunaj trga ali v Hribu, pa vendar še v rayonu, se poda en oddelek brambe z eno ali, če je mogoče, z dvema gasilnicima k ognji.

Plezalci.

§ 15.

Izurjevalec ali voditelj plezalcev zaznamuje voditelje ceví po zanesljivosti v službi in po telovadni zmožnosti s tekočimi številkami in jih tudi tako nastavi, da je pri vsaki tropi št. 1 voditelj ceví št. 2 njegov namestnik i. t. d.

Voditelj plezalcev postavi vsakega voditelja ceví na svoje mesto in spremeni njihovo stališče; pri tej priliki ne sme nikdo pozabiti svojega orodja, ker je vsak plezalec odgovoren za vse orodje, ki ga je prevzel.

der Verlesung in das hiezu bestimmte Requisitenhaus zu verfügen. Im Falle einer Verhinderung muss der Wachmann einen Ersatzmann stellen.

Commando.

§ 13.

Es ist Pflicht einer jeden Charge, die Anordnungen des Commandierenden unbedingt und genau auszuführen und im Dienste der Mannschaft selbst mit gutem Beispiel voranzugehen.

Den Standort des Hauptmannes bezeichnet bei einem Brande bei Tag eine rothe Fahne, bei Nacht eine rothe Laterne.

§ 14.

Bei einer Feuersbrunst ausserhalb des Marktes oder von Hrib, jedoch im Rayon, geht eine Feuerwehraltheilung mit einer, nach Thunlichkeit mit zwei Spritzen auf den Brandplatz.

Steigermannschaft.

§ 15.

Die Rohrführer werden nach ihrer Dienstessicherheit und Turnfähigkeit vom Excerciermeister oder Steigerführer mit laufenden Nummern bezeichnet und nach dieser Nummer angestellt, und zwar so, dass bei jeder Rotte Nr. 1 der Rohrführer, Nr. 2 sein Anmann ist, u. s. w.

Die Aufstellung der Rohrführer, die Veränderung des Aufstellungsortes ordnet der Steigerleitmann, in welchen Fällen von den mitgenommenen Geräthen nichts

Mokre cevi se morajo po vsakem požaru ali vaji nemudoma oprati in v shrambi za cevi obesiti in kadar so čisto suhe, naviti na motovilo.

Škropilci.

§ 16.

Škropilci imajo toliko oddelkov, kolikor gasilnic, in oskrbujejo njeno porabo.

Toraj mora moštvo mašino in vse orodje v dobrem stanu pripravljeno imeti in pa z njeno napravo in porabo dobro znano in vajeno biti.

§ 17.

Po požaru ali vajah naj moštvo spravi gasilnice z vsem orodjem v shranjevališče nazaj in drugi naj mašino osnaži, in sicer enkrat ena, enkrat druga tropa. Ako je eden škropilcev, ki je prišel na vrsto za snažiti, zadržan, mora namestnika dobiti.

§ 18.

Pred odhodom izroči nadzornik orodja, in če je ta zadržan, najstarši častnik posamezna orodja, kakor tudi cevi, voditelju škropilcev ali voditelju plezalcev.

zurückgelassen werden darf, da jeder Steiger für die ihm anvertrauten Ausrüstungsgegenstände verantwortlich ist.

Die nassen Schläuche sind nach jedem Brande oder jeder Uebung in reingeschwemmtem Zustande unverzüglich im Schlauchthurme aufzuhängen und, sobald sie vollkommen trocken sind, auf den Haspel zu winden.

Spritzenmannschaft.

§ 16.

Diese besteht aus so viel Abtheilungen, als sie Spritzen besitzt, und besorgt die Bedienung derselben. Zu diesem Zwecke hat die Mannschaft die Maschinen und Geräthe in leistungsfähigem Zustande bereit zu halten und sich mit der Einrichtung und Handhabung derselben vertraut zu machen.

§ 17.

Nach dem Brande oder den Uebungen hat die Mannschaft die Spritzen sammt allem Zubehör an ihren Aufbewahrungsort zurückzuführen und am darauf folgenden Tage das Reinigen der Maschinen vorzunehmen. Dieses Reinigen hat abwechselnd durch die Rotten zu geschehen; sollte ein Spritzenmann der Rotte, der das Reinigen obliegt, verhindert sein, so ist derselbe verpflichtet, einen Ersatzmann zu stellen.

§ 18.

Vor dem Abmarsche übergibt der Requisitionmeister und in dessen Verhinderung die rangsälteste Charge die einzelnen Geräthe sowie die Schläuche an den Spritzenleitmann, respective an den Steigerleitmann.

Nadzornik orodja si zapomni na tabli v hramu za orodje vse, kar je prejel.

§ 19.

Na požarišču se oddajo vse neporabljene cevi škropilcem in ti morajo cevi, ako je treba, podaljšati ali skrajšati, priviti in odviti.

Plezalci vredujejo cevi. Škropilce, ki pridejo brez gasilnice k požaru, razdeli poveljnik k drugim gasilnicam.

V a r h i.

§ 20.

Pri vsakem požaru se podajo varhi takoj k ognju in se zberó okoli svojega voditelja.

Njihova naloga je, da obstopijo mesto, od glavarja zaznamovano, da odstranijo nepotrebne gledalce in da sploh nikogar ne pusté, da bi se mešal v opravila brambe, toda vse spodobno.

Dalje sprejemajo in varujejo rešene reči, katere jim plezalci ali drugi ljudje izročijo, tudi morajo paziti na orodje požarne brambe.

Der Requisitenmeister hat über die ausgefolgten Stücke auf einer schwarzen, im Requisitendepôt aufgehängten Tafel die Vormerkung zu führen.

§ 19.

Am Brandplatze werden alle nicht in Verwendung stehenden Schläuche der Schlauchspritzen der Spritzenmannschaft übergeben, diese hat für den Fall einer Schlauchverlängerung oder Verkürzung das An- und Abschrauben derselben vorzunehmen.

Die Führung der Schläuche obliegt den Steigern.

Die Mannschaft, welche ohne Spritze am Brandplatze erscheint, wird vom Commandanten der anderen Spritze zugetheilt.

Schutzmannschaft.

§ 20.

Die Schutzmannschaft begibt sich bei einem Brande sogleich und unmittelbar auf den Brandplatz und versammelt sich dort um ihren Leitmann.

Die Aufgabe der Schutzmannschaft ist, die vom Hauptmann der Feuerwehr bezeichneten Plätze zu umstellen und die müssigen Zuschauer davon abzuhalten, überhaupt jede Einmischung Unberufener in die Löscharbeiten zu verhindern, jedoch mit Anstand.

Ferner übernimmt und verwahrt die Schutzmannschaft die von den Steigern oder anderen Personen geretteten und ihr übergebenen Gegenstände; auch hat dieselbe auf die Geräte der Feuerwehr ein wachsames Auge zu richten.

Eine bestimmte Abtheilung der Schutzmannschaft hat die entfalteten Schläuche vor Beschädigung zu wahren.

Določeni oddelek varhov varuje razvite cevi pred poškodovanjem in napravi okolu njih kolobar.

§ 21.

Lastniki rešenih reči dobijo vse nazaj od voditelja varhov v pričo vsaj dveh udov.

Tiste reči, za katere se lastnika ne more določiti, ali po katerih nihče ne vpraša, naj se izročé občini.

Rešene reči lastnikom oddajati med požarom ni dovoljeno, razun v sili.

§ 22.

V obstopljeni krog smejo varhi puščati le:

- a) ude dotične uradnije;
- b) tiste, ki morajo zraven biti;
- c) podporne ude, če imajo znamenje;
- d) prebivalce hiš, ki so v krogu.

§ 23.

Pri vajah gre moztvo, ki se je zbralo pri hramu za gasilnice, v tropah na prostor za vaje, da tam ogradi potreben prostor. K temu se še opomni, da mora pri vajah plezalcev tudi število varhov biti, da vbranijo nesrečo ali poškodovanje orodij, ko bi kak tram ali kaka opeka doli padla.

ren und zu diesem Behufe eine Kette längs derselben zu bilden.

§ 21.

Die Eigenthümer der geretteten Gegenstände erhalten dieselben vom Leitmann der Schutzmannschaft in Gegenwart von zwei Mitgliedern derselben zurück.

Gegenstände, deren Eigenthümer nicht mit Sicherheit ermittelt werden können oder um welche sich niemand meldet, sind bei der Gemeinde zu hinterlegen.

Eine Ausfolgung geretteter Gegenstände an den Eigenthümer während des Brandes, dringende Fälle ausgenommen, ist nicht gestattet.

§ 22.

Auf den abgesperrten Brandplatz sind von der Schutzmannschaft zuzulassen:

- a) die Organe der competenten Behörde;
- b) die Verpflichteten;
- c) die unterstützenden Mitglieder mit Abzeichen;
- d) die Bewohner der durch die Absperrung betroffenen Häuser.

§ 23.

Bei Uebungen rückt die im Spritzenlocale sich sammelnde Schutzmannschaft von dort rottenweise auf den Uebungsplatz ab, um dort die Abgrenzung des erforderlichen Platzes vorzunehmen. Hiezu wird ausdrücklich bemerkt, dass auch bei Uebungen der Steiger die erforderliche Anzahl Schutzmänner ausrücken muss, um Unglück durch herabfallende Balken, Ziegel etc. zu verhüten und der Beschädigung der Geräte vorzubeugen.

Določilo za nadzornika požarnih priprav.

§ 24.

Njemu pripada nadzorstvo čez vse požarno orodje in čez vse priprave; on ima zapisnik (potrjen od županstva) vseh navzočih priprav. Narastek ali zmanjšanje naznani poveljstvo županstvu za rektifikacijo ondotnega „izvirnega zapisnika“.

On je dolžan, da se po vsakem požaru prepriča, ali so požarne priprave še vse navzoče in v dobrem stanu ali ne; in da poroči o tem glavarju. To, kakor tudi druge pomanjkljivosti in pripomočke zoper tiste, mora poročati pri prihodnji odborovi seji.

Nadzornik mora skrbeti, da nič ne manjka pri orodji, in da se vse priprave in orodja lahko rabijo, ker bi se moral odgovarjati pri odboru za znatno in dokazano zanemarjenje.

Ako hoče priprave snažit dati, mora dotičnega voditelja poprej vprašati.

V a j e.

§ 25.

Vaje so posamezne in skupne. Prve imajo namen, da izurijo nove vstopnike ali tudi že izvrševalne brambovce v malih četah.

Bestimmung für den Geräthmeister.

§ 24.

Demselben steht die Aufsicht über die gesammten, laut des vom Gemeindevorstande vidirten Verzeichnisses vorhandenen Feuerwehrgeräthe und Ausrüstungsgegenstände zu, und er hat sowohl über die vorhandenen als auch noch hinzukommenden ein Verzeichnis zu führen. Zuwachs und Abgang ist dem Gemeindevorstande zur Rectificierung des all dort erliegenden Originalverzeichnisses durch die Commandantschaft anzuzeigen.

Er ist überhaupt nach jedem Brande verpflichtet, sich die Ueberzeugung zu verschaffen, ob die Feuerwehrgegenstände vollzählig und in brauchbarem Zustande sind oder nicht; im letzteren Falle ist die Meldung an den Hauptmann zu machen und hierüber sowohl als über vorhandene Uebelstände und dagegen zu ergreifende Massregeln bei der nächsten Ausschusssitzung Bericht zu erstatten.

Der Geräthmeister hat für die Vollzähligkeit und Brauchbarkeit der in seiner Verwahrung befindlichen Gegenstände Sorge zu tragen und kann bei gröblicher oder nachweisbarer Nachlässigkeit durch den Ausschuss zur Verantwortung gezogen werden. Die Rüstungsgegenstände darf derselbe behufs Reinigung nur mit Wissen des betreffenden Zugführers ausfolgen.

Uebungen.

§ 25.

Die Uebungen sind entweder Einzel- oder Gesamtübungen. Die erstern haben den Zweck, die neu eingetretenen oder noch ausübenden Feuerwehrmänner in kleineren Gruppen abzurichten.

Posameznih vaj se vdeležujejo le oni, kateri se imajo izuriti in katere glavar po imenu k tem odloči, potem tisti, ki so izbrani izmed starejšega moštva na izurjevalce in končno predniki in voditelji.

Skupnih vaj, ki se vršé na povelje glavarja v porazumljenji z voditelji, se vdeležujejo vse tri trope požarnih brambovcev, in vsak brambovec brez izjeme mora biti pričujoč.

Posamezne in skupne vaje se morajo o pravem času naznaniti.

V službi in pri vajah naj vsak ravna varčno z orodjem, ki se mu je izročilo, in posebno naj pazi vsak na to, da ničesar po nemarnosti ne pokvari ali izgubi.

An diesen Einzelübungen betheiligen sich nur diejenigen, welche eingeübt werden sollen und die vom Hauptmanne namentlich dazu bestimmt sind, und jene, welche als Abrichter aus der ältern Mannschaft, dann aus der Reihe der Ob- und Leitmänner hiezu berufen werden.

An den von Zeit zu Zeit nach Anordnung des Hauptmannes im Einvernehmen mit den Leitmännern abzuhaltenden Gesamtübungen betheiligen sich sämtliche Rotten der freiwilligen Feuerwehr, und jeder Feuerwehrmann ohne Ausnahme ist verpflichtet, dabei zu erscheinen.

Die Einzel- und Gesamtübungen werden rechtzeitig bekannt gemacht werden.

Während der Dienstesverrichtung ist jede Abtheilung verpflichtet, die möglichste Schonung der ihr anvertrauten Gegenstände zu beobachten, insbesondere darauf zu sehen, dass kein Bestandtheil aus Nachlässigkeit beschädigt wird oder verloren geht.

